

## 《論語》名句

### 1. 學習 (第一組 ; group 1)

1.1 【原文】子曰：“學而時習之，不亦說乎？有朋自遠方來，不亦樂乎？人不知，而不慍，不亦君子乎？”

【譯文】孔子說：“學了又時常溫習和練習，不是很愉快嗎？有志同道合的人從遠方來，不是很令人高興的嗎？人家不了解我，我也不怨恨、惱怒，不也是一個有德的君子嗎？”

1.2 【原文】子曰：“溫故而知新，可以為師矣。”

【譯文】孔子說：“在溫習舊知識時，能有新體會、新發現、就可以當老師了。”

1.3 【原文】子曰：“學而不思則罔，思而不學則殆。”

【譯文】孔子說：“只讀書學習，而不思考問題，就會罔然無知而沒有收穫；只空想而不讀書學習，就會疑惑而不能肯定。”

\*\*\*\*\*

### 2. 人 (第二組 ; group 2)

2.1 【原文】曾子曰：“吾日三省吾身。為人謀而不忠乎？與朋友交而不信乎？傳不習乎？”

【譯文】曾子說：“我每天多次反省自己，為別人辦事是不是盡心竭力了呢？同朋友交往是不是做到誠實可信了呢？老師傳授給我的學業是不是復習了呢？”

2.2 【原文】子曰：“父在，觀其志；父沒，觀其行；三年無改於父之道，可謂孝矣。”

【譯文】孔子說：“當他父親在世的時候，（因為他無權獨立行動），要觀察他的志向；在他父親死後，要考察他的行為；若是他對他父親的合理部分長期不加改變，這樣的人可以說是盡到孝了。”

2.3 【原文】子曰：“父母在，不遠遊，遊必有方。”

【譯文】孔子說：“父母在世，不遠離家鄉；如果不得已要出遠門，也必須有一定的地方。”

2.4 【原文】子曰：“德不孤，必有鄰。”

【譯文】孔子說：“有道德的人是不會孤立的，一定會有思想一致的人與他相處。”

2.5 【原文】子曰：“己所不欲，勿施於人。”

【譯文】孔子說：“自己所不想要的，不要加在別人身上。”

2.6 【原文】子曰：“不患人之不己知，患不知人也。”

【譯文】孔子說：“不怕別人不了解自己，只怕自己不了解別人。”

\*\*\*\*\*

### 3. 政治 (第三組; group 3)

3.1 【原文】子曰：“為政以德，譬如北辰，居其所而眾星共之。”

【譯文】孔子說：“(周君)以道德教化來治理政事，就會像北極星那樣，自己居於一定的方位，而群星都會環繞在它的周圍。”

3.2 【原文】子曰：“道之以政，齊之以刑，民免而無耻，道之以德，齊之以禮，有耻且格。”

【譯文】孔子說：“用法制禁令去引導百姓，使用刑法來約束他們，老百姓只是求得免於犯罪受懲，却失去了廉耻之心；用道德教化引導百姓，使用禮制去統一百姓的言行，百姓不僅會有羞耻之心，而且也就守規矩了。”

3.3 【原文】齊景公問政於孔子。孔子對曰：“君君，臣臣，父父，子子。”

公曰：“善哉！信如君不君，臣不臣，父不父，子不子，雖有粟，吾得而食諸？”

【譯文】齊景公問孔子為政治國的方法。孔子答說：“君王盡君王之義務，臣子負臣子的責任，父親盡父親的義務，兒子負責兒子的責任。”齊景公說：“這番話說得太好了，如果做君王的不盡君王的義務，做臣子的不負臣

子的責任，做父親的不盡父親的義務，作兒子的不盡兒子的責任，縱然有米糧，我也吃不到啊！”

3.4【原文】有子曰：“其爲人也孝弟（=悌），而好犯上者，鮮矣；不好犯上，而好作亂者，未之有也。君子務本，本立而道生。孝弟也者，其爲仁之本與？”

【譯文】有子說：“孝順父母，順從兄長，而喜好觸犯上層統治者，這樣的人是很少見的。不喜好觸犯上層統治者，而喜好造反的人是沒有的。君子專心致力於根本的事務，根本建立了，治國做人的原則也就有了。孝順父母、順從兄長，這就是仁的根本啊！”

MIT OpenCourseWare  
<http://ocw.mit.edu>

21G.108 / 21G.158 Chinese II (Streamlined)  
Spring 2015

For information about citing these materials or our Terms of Use, visit: <http://ocw.mit.edu/terms>.